

ISO 3303-2:2020



EN ISO 3303-2:2020

NBN EN ISO 3303-2:2020



**Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique -
Détermination de la résistance à l'éclatement - Partie 2: Méthode
hydraulique (ISO 3303-2:2020)**

Valable à partir de 22-10-2020

Remplace NBN EN 12332-2:2003

ICS: 59.080.40

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

EN ISO 3303-2

Septembre 2020

ICS 59.080.40

Remplace l' EN 12332-2:2002

Version Française

**Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique -
Détermination de la résistance à l'éclatement - Partie 2:
Méthode hydraulique (ISO 3303-2:2020)**

Kautschuk- oder kunststoffbeschichtete Textilien -
Bestimmung des Berstwiderstands - Teil 2:
Hydraulisches Verfahren (ISO 3303-2:2020)

Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of
bursting strength - Part 2: Hydraulic method (ISO
3303-2:2020)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 4 août 2020.

Cette norme européenne a été corrigée et rééditée par le Centre de gestion du CEN-CENELEC le 07 octobre 2020.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

EN ISO 3303-2:2020 (F)

Sommaire

Page

Avant-propos européen	3
------------------------------------	----------

Avant-propos européen

Le présent document (EN ISO 3303-2:2020) a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 45 « Élastomères et produits à base d'élastomères » en collaboration avec le Comité Technique CEN/TC 248 « Textiles et produits textiles » dont le secrétariat est tenu par BSI.

La présente Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en mars 2021 et les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en mars 2021.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN ne saurait être tenu responsable de l'identification de tels ou tels brevets.

Ce document remplace l'EN 12332-2:2002.

Selon le règlement intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 3303-2:2020 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 3303-2:2020 sans aucune modification.

**NORME
INTERNATIONALE**

**ISO
3303-2**

Deuxième édition
2020-08

**Supports textiles revêtus de
caoutchouc ou de plastique —
Détermination de la résistance à
l'éclatement —**

**Partie 2:
Méthode hydraulique**

*Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of bursting
strength —*

Part 2: Hydraulic method



Numéro de référence
ISO 3303-2:2020(F)

**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office

Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8

CH-1214 Vernier, Genève

Tél.: +41 22 749 01 11

E-mail: copyright@iso.org

Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

	Page
Avant-propos.....	iv
Introduction.....	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Principe	1
5 Appareillage et réactifs	2
6 Étalonnage	5
7 Échantillonnage	5
8 Préparation de l'éprouvette d'essai	5
9 Délai entre la fabrication et l'essai	5
10 Atmosphères de conditionnement et d'essai	5
10.1 Conditionnement.....	5
10.2 Essais.....	6
11 Mode opératoire	6
12 Rapport d'essai	6
Bibliographie	7

ISO 3303-2:2020(F)

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir www.iso.org/iso/fr/avant-propos.html.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 45, *Élastomères et produits à base d'élastomères*, sous-comité SC 4, *Produits (autres que tuyaux)*, en collaboration avec le Comité européen de normalisation (CEN), le comité technique CEN/TC 248, *Textiles et produits textiles*, conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 3303-2:2012), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- le titre de l'[Article 5](#) a été modifié en «Appareillage et réactifs»;
- les réactifs ont été ajoutés à l'[Article 5](#);
- en [5.1.1.3](#) et dans la bibliographie, l'EN 12332-2 a été supprimée et remplacée par le présent document;
- en [5.6](#), «papier buvard» a été ajouté;
- la préparation des éprouvettes humides a été spécifiée en [8.3](#);
- le mode opératoire pour les éprouvettes humides a été spécifié en [11.6](#).

Une liste de toutes les parties de la série ISO 3303 se trouve sur le site web de l'ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Introduction

La résistance à l'éclatement des supports textiles revêtus est souvent utilisée pour mesurer le comportement multidirectionnel du matériau, par opposition aux propriétés en traction qui donnent uniquement des indications sur la résistance des supports textiles dans un seul plan. De plus, la résistance à l'éclatement est plus adaptée aux essais portant sur des matériaux pouvant montrer une tendance à la striction, comme les supports textiles revêtus produits à partir de structures tricotées.

La méthode décrite dans le présent document utilise une membrane élastique. Cette méthode est la plus utilisée pour les essais d'éclatement et est plus adaptée aux essais portant sur des supports textiles revêtus de masse faible ou moyenne. Deux dimensions d'ouverture sont spécifiées afin de permettre l'utilisation d'instruments disponibles dans le commerce, bien que les résultats obtenus avec des machines différentes puissent ne pas être comparables.

Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique — Détermination de la résistance à l'éclatement —

Partie 2: Méthode hydraulique

AVERTISSEMENT — Il convient que l'utilisateur du présent document connaisse bien les pratiques courantes de laboratoire. Le présent document n'a pas pour but de traiter tous les problèmes de sécurité qui sont, le cas échéant, liés à son utilisation. Il incombe à l'utilisateur du présent document d'établir des pratiques appropriées en matière d'hygiène et de sécurité, et de s'assurer de la conformité à la réglementation nationale en vigueur.

1 Domaine d'application

Le présent document spécifie une méthode de détermination de la résistance à l'éclatement des supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique, au moyen d'un des deux types de machine pour essai d'éclatement, désignés par type A et type B, ayant une membrane, fonctionnant grâce à la pression hydraulique.

La machine d'essai de type A est adaptée aux matériaux dont la résistance à l'éclatement se situe dans une plage comprise entre 350 kPa et 5 500 kPa et la machine d'essai de type B est adaptée aux matériaux dont la résistance à l'éclatement se situe dans une plage comprise entre 70 kPa et 1 400 kPa.

2 Références normatives

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 2231:1989, *Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique — Atmosphères normales de conditionnement et d'essai*

3 Termes et définitions

Le présent document ne contient pas de liste de termes et définitions.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

4 Principe

Une éprouvette est fermement maintenue sur son contour entre une mâchoire inférieure et une mâchoire supérieure. Une membrane placée sous la mâchoire inférieure est étirée progressivement jusqu'à formation d'un dôme au moyen d'un liquide introduit à débit constant dans une chambre située sous la membrane, provoquant l'entrée en contact avec l'éprouvette et l'application d'une pression. La pression du fluide et la hauteur du dôme au moment de la rupture de l'éprouvette sont enregistrées.